

33

• **ARTÍCULO EDITORIAL** • **ESPECULACIONES SOBRE ARQUITECTURA Y AGUA** / SPECULATIONS ON ARCHITECTURE AND WATER. Gloria Rivero-Lamela • **ARTÍCULOS** • **CASTILLOS DE ARENA Y AGUA. ENCUENTROS CRUZADOS EN LOS BORDES DEL MAR** / SAND AND WATER CASTLES. CROSSING ENCOUNTERS AT THE EDGE OF THE SEA. Javier Navarro de Pablos; Ángel Martínez García-Posadas • **FORMAS DE LLEGAR AL AGUA: ARQUITECTURAS DEL BALNEARIO COMO GEOGRAFÍAS ARTIFICIALES** / WAYS OF REACHING THE WATER: BEACH ARCHITECTURES AS ARTIFICIAL GEOGRAPHIES. Cláudia Costa Cabral; Horacio Torrent • **LA MEMORIA DEL AGUA: VIDA URBANA EN LAS LAGUNAS DE CONCEPCIÓN (CHILE)** / THE MEMORY OF WATER: URBAN LIFE IN THE LAGOONS OF CONCEPCIÓN (CHILE). Carolina Catrón Lazo; Julián Galindo González • **DEL MONUMENTO AL JUEGO. LA FUENTE Y EL PARQUE DE LA CRUZ ROJA EN BURGOS (LEANDRO SILVA, 1973)** / FROM MONUMENTALISM TO PLAY: THE RED CROSS PARK FOUNTAIN AND GARDEN IN BURGOS (LEANDRO SILVA, 1973). Luis Santos y Ganges; Marina Jiménez Jiménez • **HEISSE BRUNNEN, BADEN Y ENNETBADEN, SUIZA: EL AGUA COMO ESPACIO COMÚN** / HEISSE BRUNNEN, BADEN AND ENNETBADEN, SWITZERLAND: WATER AS A COMMON SPACE. Alba Balmaseda Domínguez • **EL AGUA COMO PRINCIPAL CONDUCTOR DE VIDA EN LA COMUNIDAD MULTIESPECIE DE HARIE** / WATER AS THE FUNDAMENTAL CONDIT OF LIFE IN THE MULTISPECIES COMMUNITY OF HARIE. Nekane Azpiazu; Íñigo García Odiaga • **UN PAISAJE DE REGADÍO EN RIESGO: LA HUERTA PERIURBANA DEL EBRO AGUAS ABAJO DE ZARAGOZA** / AN IRRIGATED LANDSCAPE AT RISK: THE PERI-URBAN HUERTA OF THE EBRO DOWNSTREAM FROM ZARAGOZA. Cecilia Sanz García; Carmen Díez Medina; Javier Monclús Fraga • **TRES ARQUITECTURAS DEL AGUA PARA UNA RECONCILIACIÓN ANTROPONATURAL EN EL PAISAJE/ THREE WATER ARCHITECTURES FOR AN ANTROPONATURAL RECONCILIATION IN THE LANDSCAPE.** Ana Patricia Minguito García • **RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS** • **LUIS JOSÉ GARCÍA PULIDO. LA DIMENSIÓN TERRITORIAL DEL ENTORNO DE LA ALHAMBRA.** Antonio Gámiza Gordo • **FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO: . AGUA, ESENCIA DEL ESPACIO EN LA OBRA DE CARLO SCARPA.** Ricardo de Merí.

## ARQUITECTURA Y AGUA 33

arquitectura y agua





REVISTA PROYECTO PROGRESO ARQUITECTURA

N33

arquitectura y agua



EDITA  
Editorial Universidad de Sevilla. Sevilla

DIRECCIÓN CORRESPONDENCIA CIENTÍFICA  
E.T.S. de Arquitectura. Avda Reina Mercedes, nº 2 41012–Sevilla.  
Amadeo Ramos Carranza, Dpto. Proyectos Arquitectónicos.  
e–mail: revistappa.direccion@gmail.com

EDICIÓN ON–LINE  
Portal informático <https://revistascientificas.us.es/index.php/ppa>  
Portal informático Grupo de Investigación HUM–632  
<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>  
Portal informático Editorial Universidad de Sevilla  
<http://www.editorial.us.es/>

© EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA, 2019.  
Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451  
Fax 954487443. [eus4@us.es] [<http://www.editorial.us.es>]  
© TEXTOS: SUS AUTORES,  
© IMÁGENES: SUS AUTORES Y/O INSTITUCIONES

DISEÑO PORTADA:  
**Rosa María Añón Abajas – Amadeo Ramos Carranza**  
Basada en la fotografía del cuadro de Lino Enea Spilimbergo  
*Terracita* (1933). Colección Museo Nacional de Bellas Artes,  
Buenos Aires. Argentina.

DISEÑO PLANTILLA PORTADA–CONTRAPORTADA  
**Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde**

DISEÑO PLANTILLA MAQUETACIÓN  
**Maripi Rodríguez**

MAQUETACIÓN  
**Referencias Cruzadas**

CORRECCION ORTOTIPOGRÁFICA  
**DECULTRURAS**

ISSN (ed. impresa): 2171–6897  
ISSN–e (ed. electrónica): 2173–1616  
DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa>  
DEPÓSITO LEGAL: SE–2773–2010  
PERIODICIDAD DE LA REVISTA: MAYO Y NOVIEMBRE  
IMPRIME: PODIPRINT

La revista *Proyecto, Progreso, Arquitectura* brinda acceso abierto a todo su contenido de forma gratuita bajo el principio de Ciencia Abierta para apoyar un mayor intercambio global del conocimiento. Los artículos publicados en la revista *Proyecto, Progreso, Arquitectura* se ajustan a los criterios del acuerdo de la licencia internacional Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International CC BY-NC-SA 4.0. Los autores/as retienen los derechos de autor y se permite a terceros copiar, distribuir y hacer uso de los trabajos siempre que cumplan con los términos y condiciones establecidos por dicha licencia.



VII PLAN PROPIO DE INVESTIGACIÓN Y  
TRANSFERENCIA DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA.  
Ayuda competitiva para revistas, Modalidad B  
anualidad 2024.



GRUPO DE INVESTIGACION HUM–632  
*Proyecto, Progreso, Arquitectura*  
<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>



DEPARTAMENTO DE PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura.  
Universidad de Sevilla.  
<http://www.departamento.us.es/dpaetsas>

**DIRECCIÓN**  
**Dr. Amadeo Ramos Carranza.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España  
**SECRETARÍA**  
**Dra. Rosa María Añón Abajas.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

**EQUIPO EDITORIAL**  
*Edición:*  
**Dr. Amadeo Ramos Carranza.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dra. Rosa María Añón Abajas.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dr. Francisco Javier Montero Fernández.** Escuela Técnica  
Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dra. Esther Mayoral Campa.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dr. Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde.** Escuela Técnica  
Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dr. Germán López Mena.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dra. Gloria Rivero Lamela.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.  
**Guillermo Pavón Torrejón.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

*Externos edición (asesores):*  
**Dr. José Altés Bustelo.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.  
**Dr. Carlos Arturo Bell Lemus.** Facultad de Arquitectura.  
Universidad del Atlántico. Colombia.  
**Dr. José de Coca Leicher.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.  
**Dra. Patricia de Diego Ruiz.** Escuela Técnica Supeior de  
Arquitectura y Geodesia. Universidad Alcalá de Heranes.  
España.  
**Dr. Jaume J. Ferrer Fores.** Escola Tècnica Superior  
d'Arquitectura de Barcelona. Universitat Politècnica de  
Catalunya. España.  
**Dra. Laura Martínez Guereñu.** El School of Architecture &  
Design, IE University, Madrid; Segovia. España.  
**Dra. Clara Mejía Vallejo.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad Politécnica de Valencia. España.  
**Dra. Luz Paz Agras.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura.  
Universidade da Coruña. España.  
**Dra. Marta Sequeira.** CIAUD, Faculdade de Arquitectura da  
Universidade de Lisboa, Portugal.

**SECRETARÍA TÉCNICA**  
**Dra. Gloria Rivero Lamela.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

**EDITORES EXTERNOS Y COORDINACIÓN CONTENIDOS  
CIENTÍFICOS DEL NÚMERO**  
**Gloria Rivero Lamela,** Dra. Arquitecto. Universidad Politécnica  
de Madrid, España.

**COMITÉ CIÉNTIFICO**  
**Dr. Carlo Azteni.** DICAAR. Dipartimento di Ingegneria Civile,  
Ambientale e Architettura. University Of Cagliari. Italia.  
**Dra. Maristella Casciato.** GETTY Research Institute, GETTY, Los  
Angeles. Estados Unidos.  
**Dra. Anne Marie Châtelet.** École Nationale Supérieure  
D'Architecture de Strasbourg (ENSAS). Francia.  
**Dra. Josefina González Cubero.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.  
**Dr. José Manuel López Peláez.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.  
**Dra. Margarida Louro.** Faculdade de Arquitetura. Universidade  
de Lisboa. Portugal.  
**Dra. Maite Méndez Baiges.** Departamento de Historia del Arte.  
Universidad de Málaga. España.  
**Dr. Dietrich C. Neumann.** Brown University In Providence,  
Ri (John Nicholas Brown Center For Public Humanities And  
Cultural Heritage). Estados Unidos.  
**Dr. Víctor Pérez Escolano.** Catedrático Historia, Teoría y  
Composición Arquitectónicas. Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dr. Jorge Torres Cueco.** Catedrático Proyectos Arquitectónicos.  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universitat  
Politècnica de València. España.  
**Dr. ir. Frank van der Hoeven,** TU DELFT. Architecture and the  
Built Environment, Netherlands

**CORRESPONSALES**  
**Pablo de Sola Montiel.** The Berlage Centre for Advanced  
Studies in Architecture and Urban Design. Países Bajos.  
**Dr. Plácido González Martínez.** Tongji University Caup (College  
Of architecture & Urban Planing). Shangai, China.  
**Patrícia Marins Farias.** Faculdade de Arquitetura. Universidade  
Federal da Bahia. Brasil.  
**Dr. Daniel Movilla Vega.** Umeå School of Architecture. Umeå  
University. Suecia.  
**Dr. Pablo Sendra Fernández.** The Bartlett School of Planning.  
University College London. Inglaterra.  
**Alba Zarza Arribas.** Escuela de Ingeniería de Fuenlabrada.  
Universidad Rey Juan Carlos. España.  
**Dra. María Elena Torres Pérez.** Facultad de Arquitectura.  
Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida. México.

**TEXTOS VIVOS**  
**Dr. Francisco Javier Montero Fernández.** Escuela Técnica  
Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.  
**Dra. Esther Mayoral Campa.** Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

## SERVICIOS DE INFORMACIÓN

### CALIDAD EDITORIAL

La Editorial Universidad de Sevilla cumple los criterios establecidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora para que lo publicado por el mismo sea reconocido como “de impacto” (Ministerio de Ciencia e Innovación, Resolución 18939 de 11 de noviembre de 2008 de la Presidencia de la CNEAI, Apéndice I, BOE nº 282, de 22.11.08). La Editorial Universidad de Sevilla forma parte de la U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas) ajustándose al sistema de control de calidad que garantiza el prestigio e internacionalidad de sus publicaciones.

### PUBLICATION QUALITY

*The Editorial Universidad de Sevilla fulfils the criteria established by the National Commission for the Evaluation of Research Activity (CNEAI) so that its publications are recognised as “of impact” (Ministry of Science and Innovation, Resolution 18939 of 11 November 2008 on the Presidency of the CNEAI, Appendix I, BOE No 282, of 22.11.08). The Editorial Universidad de Sevilla operates a quality control system which ensures the prestige and international nature of its publications, and is a member of the U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas–Union of Spanish University Publishers).*

Los contenidos de la revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA aparecen en:

## BASES DE DATOS: INDEXACIÓN

**SELLO DE CALIDAD EDITORIAL FECYT Nº certificado: 385–2024**

WoS. Arts & Humanities Citation Index.

SCOPUS.

AVERY. Avery Index to Architectural Periodicals

DIALNET

FUENTE ACADÉMICA PLUS (EBSCO)

ART & ARCHITECTURE SOURCES (EBSCO)

LATIN AMÉRICA & IBÉRICA DATABASE (PROQUEST)

ART, DESIGN & ARCHITECTURE COLLECTION (PROQUEST)

ARTS PREMIUM COLLECTION (PROQUEST)

MATERIALS SCIENCE & ENGINEERING COLLECTION (PROQUEST)

TECHNOLOGY COLLECTION (PROQUEST)

OPEN ALEX

REBID. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico

ISOC (Producida por el CCHS del CSIC)

## CATALOGACIONES: CRITERIOS DE CALIDAD

GOOGLE SCHOLAR

LATINDEX CATÁLOGO v 2.0

RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades).

Catálogos CNEAI (16 criterios de 19). ANECA (18 criterios de 21). LATINDEX (35 criterios sobre 36).

DICE (CCHS del CSIC, ANECA).

MIAR, Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes. Campo ARQUITECTURA

CLASIFICACIÓN INTEGRADA DE REVISTAS CIENTÍFICAS (CIRC–CSIC): A

CARHUS PLUS+ 2015: NIVEL A

ERIHPLUS

DULCINEA.

OPEN POLICY FINDER (OPF)

ULRICH'S WEB, Global Serials Directory.

CWTS Leiden Ranking (Journal indicators)

## CATÁLOGOS ON–LINE BIBLIOTECAS NOTABLES DE ARQUITECTURA:

CLIO. Catálogo on–line. Columbia University. New York

HOLLIS. Catálogo on–line. Harvard University. Cambridge. MA

SBD. Sistema Bibliotecario e Documentale. Istituto Universitario di Architettura di Venezia

OPAC. Servizi Bibliotecari di Ateneo. Biblioteca Centrale. Politecnico di Milano

COPAC. Catálogo colectivo (Reino Unido)

SUDOC. Catálogo colectivo (Francia)

ZBD. Catálogo colectivo (Alemania)

REBIUN. Catálogo colectivo (España)

OCLC. WorldCat (Mundial)

## EVALUACIÓN EXTERNA POR PARES Y ANÓNIMA.

El Consejo Editorial remitirá el artículo a dos expertos revisores anónimos dentro del campo específico de investigación y crítica de arquitectura, según el modelo doble ciego.

El director de la revista comunicará a los autores el resultado motivado de la evaluación por correo electrónico, en la dirección que éstos hayan utilizado para enviar el artículo. El director comunicará al autor principal el resultado de la revisión (publicación sin cambios; publicación con correcciones menores; publicación con correcciones importantes; no aconsejable para su publicación), así como las observaciones y comentarios de los revisores.

Si el manuscrito ha sido aceptado con modificaciones, los autores deberán reenviar una nueva versión del artículo, atendiendo a las demandas y sugerencias de los evaluadores externos. Los artículos con correcciones importantes serán remitidos al Consejo Asesor para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor. Los autores pueden aportar también una carta al Consejo Editorial en la que indicarán el contenido de las modificaciones del artículo. Los artículos con correcciones importantes serán remitidos al Consejo Asesor para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor.

## DECLARACIÓN ÉTICA SOBRE PUBLICACIÓN Y MALAS PRÁCTICAS

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) está comprometida con la comunidad académica en garantizar la ética y calidad de los artículos publicados. Nuestra revista tiene como referencia el Código de Conducta y Buenas Prácticas que, para editores de revistas científicas, define el COMITÉ DE ÉTICA DE PUBLICACIONES (COPE).

Así nuestra revista garantiza la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y autores, asegurando la calidad de lo publicado, protegiendo y respetando el contenido de los artículos y la integridad de los mismo. El Consejo Editorial se compromete a publicar las correcciones, aclaraciones, retracciones y disculpas cuando sea preciso.

En cumplimiento de estas buenas prácticas, la revista PPA tiene publicado el sistema de arbitraje que sigue para la selección de artículos así como los criterios de evaluación que deben aplicar los evaluadores externos –anónimos y por pares, ajenos al Consejo Editorial–. La revista PPA mantiene actualizados estos criterios, basados exclusivamente en la relevancia científica del artículo, originalidad, claridad y pertinencia del trabajo presentado.

Nuestra revista garantiza en todo momento la condifidencialidad del proceso de evaluación: el anonimato de los evaluadores y de los autores; el contenido evaluado; los informes razonados emitidos por los evaluadores y cualquier otra comunicación emitida por los consejos Editorial, Asesor y Científico si así procediese.

Igualmente quedan afectados de la máxima confidencialidad las posibles aclaraciones, reclamaciones o quejas que un autor desee remitir a los comités de la revista o a los evaluadores del artículo.

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) declara su compromiso por el respeto e integridad de los trabajos ya publicados. Por esta razón, el plagio está estrictamente prohibido y los textos que se identifiquen como plagio o su contenido sea fraudulento, serán eliminados o no publicados por la revista PPA. La revista actuará en estos casos con la mayor celeridad posible. Al aceptar los términos y acuerdos expresados por nuestra revista, los autores han de garantizar que el artículo y los materiales asociados a él son originales o no infringen derechos de autor. También los autores tienen que justificar que, en caso de una autoría compartida, hubo un consenso pleno de todos los autores afectados y que no ha sido presentado ni publicado con anterioridad en otro medio de difusión.

## EXTERNAL ANONYMOUS PEER REVIEW.

*Editorial Board will be sent to two anonymous experts, within the specific field of architectural investigation and critique, for a double blind review.*

*The Director of the journal will communicate the result of the reviewers' evaluations to the authors by electronic mail, to the address used to send the article. The Director will communicate the result of the review (publication without changes; publication with minor corrections; publication with significant corrections; its publication is not advisable), as well as the observations and comments of the reviewers, to the main author.*

*If the manuscript has been accepted with modifications, the authors will have to resubmit a new version of the article, addressing the requirements and suggestions of the external reviewers. The articles with corrections will be sent to Advisory Board for verification of the validity of the modifications made by the author. The authors can also send a letter to the Editorial Board, in which they will indicate the content of the modifications of the article.*

## ETHICS STATEMENT ON PUBLICATION AND BAD PRACTICES

*PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) makes a commitment to the academic community by ensuring the ethics and quality of its published articles. As a benchmark, our journal uses the Code of Conduct and Good Practices which, for scientific journals, is defined for editors by the PUBLICATION ETHICS COMMITTEE (COPE).*

*Our journal thereby guarantees an appropriate response to the needs of readers and authors, ensuring the quality of the published work, protecting and respecting the content and integrity of the articles. The Editorial Board will publish corrections, clarifications, retractions and apologies when necessary.*

*In compliance with these best practices, PPA has published the arbitration system that is followed for the selection of articles as well as the evaluation criteria to be applied by the anonymous, external peer–reviewers. PPA keeps these criteria current, based solely on the scientific importance, the originality, clarity and relevance of the presented article.*

*Our journal guarantees the confidentiality of the evaluation process at all times: the anonymity of the reviewers and authors; the reviewed content; the reasoned report issued by the reviewers and any other communication issued by the editorial, advisory and scientific boards as required.*

*Equally, the strictest confidentiality applies to possible clarifications, claims or complaints that an author may wish to refer to the journal's committees or the article reviewers.*

*PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) declares its commitment to the respect and integrity of work already published. For this reason, plagiarism is strictly prohibited and texts that are identified as being plagiarized, or having fraudulent content, will be eliminated or not published in PPA. The journal will act as quickly as possible in such cases. In accepting the terms and conditions expressed by our journal, authors must guarantee that the article and the materials associated with it are original and do not infringe copyright. The authors will also have to warrant that, in the case of joint authorship, there has been full consensus of all authors concerned and that the article has not been submitted to, or previously published in, any other media.*

arquitectura y agua

índice

editorial

|                                                                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>ESPECULACIONES SOBRE ARQUITECTURA Y AGUA / SPECULATIONS ON ARCHITECTURE AND WATER</b><br>Gloria Rivero–Lamela – ( <a href="https://doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.11">https://doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.11</a> ) | 12 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

artículos

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>CASTILLOS DE ARENA Y AGUA. ENCUENTROS CRUZADOS EN LOS BORDES DEL MAR / SAND AND WATER CASTLES. CROSSING ENCOUNTERS AT THE EDGE OF THE SEA</b><br>Javier Navarro de Pablos; Ángel Martínez García-Posadas – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.01">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.01</a> ) | 18 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>FORMAS DE LLEGAR AL AGUA: ARQUITECTURAS DEL BALNEARIO COMO GEOGRAFÍAS ARTIFICIALES / WAYS OF REACHING THE WATER: BEACH ARCHITECTURES AS ARTIFICIAL GEOGRAPHIES</b><br>Cláudia Costa Cabral; Horacio Torrent – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.02">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.02</a> ) | 34 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>LA MEMORIA DEL AGUA: VIDA URBANA EN LAS LAGUNAS DE CONCEPCIÓN (CHILE) / THE MEMORY OF WATER: URBAN LIFE IN THE LAGOONS OF CONCEPCIÓN (CHILE)</b><br>Carolina Catrón Lazo; Julián Galindo González – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.03">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.03</a> ) | 50 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>DEL MONUMENTO AL JUEGO. LA FUENTE Y EL PARQUE DE LA CRUZ ROJA EN BURGOS (LEANDRO SILVA, 1973) / FROM MONUMENTALISM TO PLAY: THE RED CROSS PARK FOUNTAIN AND GARDEN IN BURGOS (LEANDRO SILVA, 1973)</b><br>Luis Santos y Ganges; Marina Jiménez Jiménez – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.04">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.04</a> ) | 68 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>HEISSE BRUNNEN, BADEN Y ENNETBADEN, SUIZA: EL AGUA COMO ESPACIO COMÚN / HEISSE BRUNNEN, BADEN AND ENNETBADEN, SWITZERLAND: WATER AS A COMMON SPACE</b><br>Alba Balmaseda Domínguez – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.05">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.05</a> ) | 88 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>EL AGUA COMO PRINCIPAL CONDUCTOR DE VIDA EN LA COMUNIDAD MULTIESPECIE DE HARIE / WATER AS THE FUNDAMENTAL CONDIT OF LIFE IN THE MULTISPECIES COMMUNITY OF HARIE)</b><br>Nekane Azpiazu; Íñigo García Odiaga – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.06">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.06</a> ) | 102 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>UN PAISAJE DE REGADÍO EN RIESGO: LA HUERTA PERIURBANA DEL EBRO AGUAS ABAJO DE ZARAGOZA / AN IRRIGATED LANDSCAPE AT RISK: THE PERI-URBAN HUERTA OF THE EBRO DOWNSTREAM FROM ZARAGOZA</b><br>Cecilia Sanz García; Carmen Díez Medina; Javier Monclús Fraga– (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.07">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.07</a> ) | 120 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>TRES ARQUITECTURAS DEL AGUA PARA UNA RECONCILIACIÓN ANTROPONATURAL EN EL PAISAJE/ THREE WATER ARCHITECTURES FOR AN ANTHROPONATURAL RECONCILIATION IN THE LANDSCAPE</b><br>Ana Patricia Minguito García – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.08">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.08</a> ) | 140 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS

|                                                                                                                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>LUIS JOSÉ GARCÍA PULIDO: LA DIMENSIÓN TERRITORIAL DEL ENTORNO DE LA ALHAMBRA</b><br>Antonio Gámiz Gordo – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.09">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.09</a> ) | 162 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO: AGUA, ESENCIA DEL ESPACIO EN LA OBRA DE CARLO SCARPA</b><br>Ricardo de Merí – (DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.10">http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.10</a> ) | 164 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

ESPECULACIONES SOBRE ARQUITECTURA Y AGUA  
SPECULATIONS ON ARCHITECTURE AND WATER

Gloria Rivero-Lamela (  0000-0002-8683-0704)

**RESUMEN** Este texto conjetura sobre el vínculo entre arquitectura y agua. Retoma la idea de Tales de Mileto del agua como principio originario y la enlaza con la urgencia contemporánea de repensar su papel en el territorio, la ciudad y el proyecto arquitectónico. El agua se presenta no solo como recurso natural, sino como elemento cultural y simbólico que estructura paisajes y modos de habitar. A lo largo de la historia, construcciones como la Alhambra y arquitectos como Barragán, Scarpa, Navarro Baldeweg o Zumthor han sabido integrarla en sus obras como materia espacial, estética y ética. Hoy, frente a la tecnificación del planeta, la crisis climática y la disociación del soporte natural, urge reconectar arquitectura y naturaleza, revisando y recuperando saberes, sistemas y arquitecturas hidráulicas tradicionales que atesoran una relación respetuosa y simbiótica con el agua. Solo así, quizá, logremos restablecer la armonía con nuestro entorno.

**PALABRAS CLAVE** *Arkhé*; arquitectura hidráulica; recursos hídricos; sistemas hidráulicos; *tecnosfera*; infraestructura hidráulica

**SUMMARY** This text reflects on the enduring relationship between architecture and water. It revisits Thales of Miletus' proposition of water as the primordial principle, aligning it with the contemporary imperative to reassess its presence and agency across landscapes, cities and architectural practice. Water is considered not merely as a natural resource but as a cultural and symbolic medium capable of structuring territories and shaping modes of inhabitation. Throughout history, works such as the Alhambra and architects including Barragán, Scarpa, Navarro Baldeweg and Zumthor have integrated it into their architecture as a spatial, aesthetic and ethical material. Today, in the face of the planet's technologisation, the climate crisis and our increasing detachment from the natural substrate, the need to reconnect architecture with nature has become pressing. This requires revisiting and reinstating traditional hydraulic knowledge, systems and architectures that uphold a respectful and symbiotic relationship with water. Only then might we hope to restore a sense of harmony with our surroundings.

**KEYWORDS** *Arkhé*; hydraulic architecture; water resources; hydraulic systems; *technosphere*; hydraulic infrastructure

Persona de contacto / Corresponding author: gloria.rivero@upm.es. Universidad Politécnica de Madrid. España. España.

Proyecto, Progreso, Arquitectura. N33 Arquitectura y agua. Noviembre 2025. Universidad de Sevilla. ISSN 2171-6897 / ISSNe 2173-1616 / 18-10-2025 recepción - aceptación 19-10-2025 . DOI: http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2025.i33.12

El agua ha ocupado un lugar fundacional en la reflexión sobre el mundo desde los albores de la filosofía occidental. Tales de Mileto, considerado el primer filósofo de la tradición europea, afirmaba allá por el siglo VI a.C. que el *arkhé*, el principio de todas las cosas, era precisamente el agua: fluido primordial, sustento de la vida y materia incesante en movimiento. Más de dos milenios después, esta intuición se revela no solo poética sino también radicalmente contemporánea. Vivimos un tiempo en el que la relación entre el agua y la arquitectura, la ciudad y el territorio, exige una reconsideración crítica.

El agua no es únicamente un recurso natural o un elemento físico de la geografía. Es también un agente cultural, un estructurador de paisajes y de modos de habitar. En cualquier territorio, su abundancia o su escasez han determinado asentamientos humanos, actividades productivas y modelos de urbanización. El historiador Fernand Braudel recuerda que la historia de las sociedades no puede comprenderse sin atender a los ritmos del Mediterráneo, esa “sucesión de llanuras líquidas”<sup>1</sup>, es decir, a la lógica del agua como condición del hábitat. La arquitectura, en este sentido, no solo se limita a responder a un medio dado, sino que se convierte en mediadora, en artefacto capaz de leer, conducir y simbolizar el agua.

Sin embargo, en las últimas décadas, la *tecnosfera* descrita por Peter Haff —esa capa planetaria urbanizada, asfaltada y tecnificada por la acción humana— ha tendido a desatender las lecciones milenarias de los sistemas hídricos naturales. La expansión indiscriminada de las ciudades sobre

1 BRAUDEL, Fernand. *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II*. México: Fondo de Cultura Económica, 1980, p. 140.

cuencas fluviales, marismas o zonas inundables es la muestra más evidente de una desafección hacia la lógica elemental del agua, “expresión de una merma del paisaje”<sup>2</sup>. Como planteó Rem Koolhaas en su célebre ensayo Delirios de New York, la modernidad urbana ha estado marcada por una cierta voluntad de negar el soporte natural, construyendo islas artificiales de autonomía, véase si no Manhattan<sup>3</sup>. Esa negación, que en su momento se leyó como emancipación técnica, hoy se revela como una arriesgada decisión: la naturaleza, y en particular el agua, retorna con la violencia de los desastres. La reciente DANA que azotó el levante español en octubre de 2024 nos lo recuerda de forma trágica, con devastación humana y material y la fractura de comunidades que tardarán años en reconstruirse.

En este contexto, la arquitectura y el urbanismo se ven obligados a revisar sus propios fundamentos. Peter Zumthor escribió que “*allí donde el trabajo del ser humano trata con cuidado la naturaleza (...), se deja sentir la dependencia que este tiene del suelo*”<sup>4</sup>. Esa afirmación, sencilla en apariencia, condensa una ética: proyectar no puede desligarse de comprender el agua en su doble dimensión de recurso vital y fenómeno cultural. Una ética que es también estética, en la medida en que el agua dota a la arquitectura de cualidades sensoriales, simbólicas y poéticas.

Basta mirar la historia para comprender que la arquitectura ha sabido entablar con el agua un diálogo fecundo. Los canales de la Alhambra no solo garantizan el riego y la frescura en los patios, sino que organizan un sistema de resonancias visuales y sonoras que convierten el agua en experiencia. Carlo Scarpa, al intervenir en la fundación Querini Stampalia de Venecia, supo que el agua de la laguna no debía ser contenida sino acogida, haciendo de la oscilación de las mareas un componente esencial del espacio<sup>5</sup>. Luis Barragán, por su parte, utilizó espejos de agua y fuentes no solo como ornamento sino como instrumentos de contemplación y silencio, integrando en la vida cotidiana, “*por el hechizo de su embrujo*”, un instante de trascendencia<sup>6</sup>. Y más cerca de nosotros,

Juan Navarro Baldeweg construyó con su *Casa de la lluvia* una metáfora radical, una arquitectura que no resiste al agua, sino que se deja atravesar por ella, revelando la dimensión atmosférica del habitar.

Pero más allá de estos ejemplos consagrados, el agua es hoy un campo de disputa política. Andrés Jaque lo ha mostrado en múltiples proyectos, desde sus investigaciones sobre la purificación del agua a través de *Cosmo* (2015), hasta sus reflexiones sobre la politización de este recurso en un mundo atravesado por desigualdades, presentadas en parte en la 13.<sup>a</sup> Bienal de Shanghái, que comisarió bajo el título *Bodies of Water*<sup>7</sup>. No hay agua neutra: siempre está distribuida, regulada, privatizada o defendida. Pensar la arquitectura y el agua en el siglo XXI es, por tanto, pensar también en términos de justicia ambiental, acceso equitativo y sostenibilidad.

El reto contemporáneo es doble. Por un lado, repensar el agua como infraestructura, redes de abastecimiento, almacenamiento, sistemas de depuración o arquitecturas que respondan a las exigencias del cambio climático. Por otro lado, recuperarla como materia sensible, como elemento capaz de enriquecer el proyecto arquitectónico en términos espaciales, estéticos, éticos y sociales.

Al mismo tiempo, el urbanismo contemporáneo debería recuperar la sabiduría inscrita en los paisajes hídricos tradicionales. Los molinos, acequias, norias y presas históricas no son solo testimonios del pasado, son depósitos de conocimiento técnico y cultural que pueden informar una práctica sostenible<sup>8</sup>. La capa antrópica primigenia a la que aludía la llamada a artículos —esa red histórica de aprovechamientos, usos y evacuaciones del agua—, debería leerse no como reliquia, sino como lección. La resiliencia urbana pasa por re-articular esas memorias con las herramientas tecnológicas actuales, produciendo nuevas formas de sinergia entre naturaleza y técnica.

En esta dirección, resulta inspirador el pabellón de Dinamarca en la Bienal de Venecia de 2021, *Con-nect-ed-ness*, que propuso un ciclo cerrado de agua recogida, filtrada y redistribuida en el propio espacio expositivo. No era un gesto meramente ecológico, sino una puesta en escena al mostrar cómo el agua circula, se transforma y nos obliga a pensar en sistemas antes que en objetos. Enlazando con Braudel, el pabellón italiano de la Bienal de este año 2025, titulado *Terræaquæ. L'Italia e l'intelligenza del mare*, y comisariado por la arquitecta y profesora Guendalina Salimei, retoma el

2 ZUMTHOR, Peter. *Pensar la arquitectura*. 3.ª ed. Barcelona: Gustavo Gili, 2014, p. 97 (1.ª ed. 2004). ISBN 9788425227301.

3 KOOLHAAS, Rem. *Delirio de Nueva York. Un manifiesto retroactivo para Manhattan*. Barcelona: Ediciones Gustavo Gili, 2004. ISBN 9788425219665.

4 ZUMTHOR, Peter, op. cit. supra, nota 2, p. 97.

5 CORRAL DEL CAMPO, Francisco José del. *Agua, esencia del espacio en la obra de Carlos Scarpa*. Valencia: General de Ediciones de Arquitectura, 2013, p. 108. ISBN 9788494117206.

6 BARRAGÁN, Luis. Arquitectura. En: *Luis Barragán Morfín 1902-1988: obra construida* [Edición bilingüe]. Sevilla: Consejería de Obras Públicas y Transportes, Dirección General de Arquitectura y Vivienda, 1995, pp. 13-14. ISBN 84-8095-043-9. Disponible en: [https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2021-12/60acb156000a9-luis\\_barragan.pdf](https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2021-12/60acb156000a9-luis_barragan.pdf).

7 JAQUE, Andrés. Shanghai Biennale 'Bodies of Water' [en línea]. En: *Office for Political Innovation* [consulta: 15-10-2025]. Disponible en: <https://officeforpoliticalinnovation.com/work/shanghai-biennale-%E6%B0%B4%E4%BD%93-bodies-of-water-the-13th-shanghai-biennale/>.

8 RIVERO-LAMELA, Gloria; RAMOS-CARRANZA, Amadeo. The Watermills of the Sierra de Cádiz (Spain): A Traditional Open Water Re-circulation System. En: *SPOOL* [en línea]. Delft: TU Delft, 2020, vol. 7, n.º 2, pp. 39-58 [consulta: 15-09-2025]. DOI <https://doi.org/10.7480/spool.2020.2.4037>.

mar como eje central de la reflexión cultural, destacando a Italia como una tierra modelada y acogida por el mar.

La arquitectura, en consecuencia, está llamada a desempeñar un papel crucial en la construcción de una nueva cultura del agua. No basta con incorporar soluciones técnicas de eficiencia hídrica; se trata de generar formas de conciencia y de sensibilidad. Según Iñaki Ábalos, las nuevas prácticas de la arquitectura y el paisaje tratan de superar la dicotomía moderna naturaleza/artificio<sup>9</sup>. La arquitectura es una herramienta para hacer visibles e interpretar las condiciones invisibles de lo natural. El agua, oculta cuando fluye bajo el suelo urbano o cuando desaparece en redes subterráneas, necesita volver a sentirse en nuestras ciudades y edificios, recordándonos la dependencia radical que tenemos de ella.

Este número de *PpA* se propone contribuir a la reflexión sobre la compleja relación entre arquitectura y agua desde una perspectiva amplia, histórica y contemporánea. Los artículos aquí reunidos abordan este vínculo en múltiples escalas y contextos: desde los paisajes culturales del Mediterráneo y las huertas históricas del Ebro hasta las lagunas urbanas de Concepción o las experiencias comunitarias del baño termal en Baden. El agua aparece como materia constructiva, recurso ecológico, espacio público y elemento simbólico que articula formas de habitar y de imaginar el territorio. A través de estos enfoques diversos, el número pone de relieve la indisoluble relación entre arquitectura, paisaje y agua, convencidos de que reconocer y proyectar desde esa interdependencia es condición necesaria para pensar un futuro verdaderamente habitable.

En el comienzo fue el agua, escribió Tales. Hoy, en un planeta que se calienta y se seca a la vez, que se inunda y se desertifica, tal vez también en el agua resida la posibilidad de un nuevo comienzo.■

**Bibliografía citada**

ÁBALOS, Iñaki. *Naturaleza y artificio: el ideal pintoresco en la arquitectura y el paisajismo contemporáneos*. Barcelona: Gustavo Gili, 2009, p. 9. ISBN 978-84-252-2276-4.

BARRAGÁN, Luis. Arquitectura. En: *Luis Barragán Morfín 1902-1988: obra construida* [Edición bilingüe]. Sevilla: Consejería de Obras Públicas y Transportes, Dirección General de Arquitectura y Vivienda, 1995, pp. 13-14. ISBN 84-8095-043-9. Disponible en: [https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2021-12/60acb156000a9-luis\\_barragan.pdf](https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2021-12/60acb156000a9-luis_barragan.pdf).

BRAUDEL, Fernand. *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II*. México: Fondo de Cultura Económica, 1980, p. 140.

CORRAL DEL CAMPO, Francisco José del. *Agua, esencia del espacio en la obra de Carlos Scarpa*. Valencia: General de Ediciones de Arquitectura, 2013, p. 108. ISBN 9788494117206.

JAQUE, Andrés. Shanghai Biennale 'Bodies of Water' [en línea]. En: *Office for Political Innovation* [consulta: 15-10-2025]. Disponible en: <https://officeforpoliticalinnovation.com/work/shanghai-biennale-%E6%B0%B4%E4%BD%93-bodies-of-water-the-13th-shanghai-biennale/>.

KOOLHAAS, Rem. *Delirio de Nueva York. Un manifiesto retroactivo para Manhattan*. Barcelona: Editciones Gustavo Gili, 2004. ISBN 9788425219665.

RIVERO-LAMELA, Gloria; RAMOS-CARRANZA, Amadeo. The Watermills of the Sierra de Cádiz (Spain): A Traditional Open Water Re-circulation System. En: *SPOOL* [en línea]. Delft: TU Delft, 2020, vol. 7, n.º 2, pp. 39-58 [consulta: 15-09-2025]. DOI <https://doi.org/10.7480/spool.2020.2.4037>.

ZUMTHOR, Peter. *Pensar la arquitectura*. 3.ª ed. Barcelona: Gustavo Gili, 2014, p. 97 (1.ª ed. 2004). ISBN 9788425227301.

**Gloria Rivero–Lamela** (Cádiz, 1990), Arquitecta (2014), Máster en Arquitectura y Patrimonio Histórico (2016) y Doctora en Arquitectura (2020) por la Universidad de Sevilla. Premio Extraordinario de Fin de Estudios y Premio Real Maestranza de Caballería de Sevilla (2015). Ha realizado estancias de investigación en la TU-Delft (2018) y en la Universidade do Porto (2019). Ha sido contratada predoctoral PIF del Departamento de Proyectos Arquitectónicos de la Universidad de Sevilla (2016-2020), combinando investigación y docencia. Pertenece al Grupo de Investigación HUM–632. Ha publicado en revistas como *PpA* (2017), *Ge-Conservación*, *Estoa* (2018), *Disegnarecon* (2019), *Sustainability*, *SPOOL* (2020). Ha recibido el Primer Premio al mejor proyecto de investigación, trienio 2015-2016-2017, otorgado en 2018 por la Fundación Patrimonio Industrial de Andalucía, y el segundo premio Joven Investigador en Conservación y Restauración 2018, otorgado por el Grupo Español de Conservación.

9 ÁBALOS, Iñaki. *Naturaleza y artificio: el ideal pintoresco en la arquitectura y el paisajismo contemporáneos*. Barcelona: Gustavo Gili, 2009, p. 9. ISBN 978-84-252-2276-4.

ESPECULACIONES SOBRE ARQUITECTURA Y AGUA  
SPECULATIONS ON ARCHITECTURE AND WATER  
Gloria Rivero-Lamela (<https://orcid.org/0000-0002-8683-0704>)

- p.13** Water has occupied a foundational position in reflections on the world since the earliest days of Western philosophy. Thales of Miletus, regarded as the earliest philosopher of the European tradition, argued in the 6th century BC that the arkhé—the originating principle of all things—was water: a primordial substance, the basis of life, and matter in perpetual motion. More than two millennia on, this insight reads not only as poetic but as strikingly contemporary. Today, the relationship between water and architecture, the city and the wider territory calls for a renewed and critical examination.
- Water is far more than a natural resource or a geographical parameter; it is a cultural agent, a formative force that shapes landscapes and patterns of habitation. Across all territories, its presence or its scarcity has long determined where communities settle, how they produce, and models of urbanisation. Historian Fernand Braudel reminds us that the history of societies cannot be understood without attending to the rhythms of the Mediterranean — that “*succession of liquid plains*”<sup>1</sup>, that is, the logic of water as a fundamental condition of habitation. Architecture, in this sense, is not merely a response to a given environment, but acts as a mediator—an artefact capable of reading, channelling and symbolising water.
- In recent decades, however, the technosphere described by Peter Haff —that planetary layer urbanised, paved, and technologised by human action— has tended to ignore the age-old lessons of natural water systems. The indiscriminate expansion of cities over river basins, marshes and floodplains is the clearest indication of a disregard for the basic logic of water, “*an expression of a decline in the landscape*”<sup>2</sup>. As Rem Koolhaas observed in his seminal essay *Delirious New York*, urban modernity has long been characterised by a desire to suppress its natural substratum, giving rise to artificial islands of autonomy — Manhattan being the paradigmatic example<sup>3</sup>. What was once celebrated as a form of technical emancipation now appears as a precarious stance: nature, and water in particular, is reasserting itself with the force of catastrophe. The recent cut-off low (known in Spain as a DANA) that swept through Spain’s eastern seaboard in October 2024 is a tragic reminder of this condition, bringing human and material devastation and leaving communities fractured in ways that will take years to mend.
- Within this shifting landscape, architecture and urban planning are compelled to reconsider their very foundations. Peter Zumthor noted that “*where human work handles nature with care (...), one becomes aware of the dependence on the ground*.”<sup>4</sup> What may at first seem a modest assertion in fact articulates an ethic: design cannot be extricated from an understanding of water as both a vital resource and a cultural construct. It is an ethic that is simultaneously an aesthetic, for water imbues architecture with sensory, symbolic and poetic dimensions.
- A glance at history is enough to reveal that architecture has long cultivated a fertile and nuanced dialogue with water. The channels of the Alhambra not only ensure irrigation and freshness in the courtyards, but also orchestrate a system of visual and acoustic resonances that elevate water into spatial experience. In his intervention for the Querini Stampalia Foundation in Venice, Carlo Scarpa recognised that the water of the lagoon should not be held back but welcomed, making the ebb and flow of the tides an essential component of the space.<sup>5</sup> Luis Barragán, for his part, employed reflecting pools and fountains not merely as ornament but as instruments of contemplation and silence, introducing into everyday life, “*through the spell of their enchantment*”, a moment of transcendence<sup>6</sup>. Closer to us, Juan Navarro Baldeweg constructed with his Casa de la Lluvia (House of Rain) a radical metaphor: an architecture that does not oppose water but allows itself to be permeated by it, revealing the atmospheric dimension of dwelling.
- p.15** But beyond these canonical examples, water has become a terrain of political contestation. Andrés Jaque has demonstrated this across numerous projects, from his research into water purification in Cosmo (2015) to his reflections on the politicisation of this resource in a world shaped by profound inequalities, presented in part at the 13th Shanghai Biennale, which he curated under the title *Bodies of Water*<sup>7</sup>. There is no such thing as neutral water: it is always distributed, regulated, privatised or defended. To think about architecture and water in the twenty-first century is therefore also to think in terms of environmental justice, equitable access and sustainability.
- The contemporary challenge is twofold. The contemporary challenge is twofold. On the one hand, to reconceive water as infrastructure — supply networks, storage systems, purification processes and architectures capable of responding to the pressures of climate change. On the other, to recover it as a sensitive material, an element that can enrich architectural design in spatial, aesthetic, ethical and social terms.
- At the same time, contemporary urban planning must reclaim the knowledge embedded in traditional water landscapes. Historic mills, irrigation channels, waterwheels and dams are not merely vestiges of the past; they are repositories of technical and cultural knowledge that can inform sustainable practice<sup>8</sup>. The primordial anthropic layer referenced in the call for papers — that historical network of water uses, diversions and discharges — should be approached not as a relic but as a lesson. Urban resilience depends on rearticulating these inherited forms of knowledge with contemporary technological tools, generating new forms of synergy between nature and technology.
- In this vein, the Danish Pavilion at the 2021 Venice Biennale, *Con-nect-ed-ness*, is particularly compelling. It proposed a closed-cycle system in which water was collected, filtered and redistributed within the exhibition space

- itself. This was not simply an ecological gesture, but a carefully staged demonstration of how water circulates, transforms and obliges us to think in terms of systems rather than objects. Echoing Braudel, the Italian Pavilion at the 2025 Biennale — entitled *Terræaquæ. L'Italia e l'intelligenza del mare* curated by architect and professor Guendalina Salimei — returns to the sea as the central axis of cultural reflection, highlighting Italy as a land both shaped by and receptive to the sea.
- Architecture is therefore called upon to play a decisive role in shaping a new culture of water. It is not enough to incorporate technical measures for water efficiency; what is required is the generation of new forms of awareness and sensitivity. As Iñaki Ábalos argues, contemporary practices in architecture and landscape design seek to overcome the modern dichotomy between nature and artifice<sup>9</sup>. Architecture becomes a tool for making visible and interpreting the invisible conditions of the natural world. Water, hidden when it flows beneath the urban ground or disappears into underground networks, must once again be sensed within our cities and buildings, reminding us of our radical dependence on it.
- This issue of PpA seeks to contribute to a deeper reflection on the complex relationship between architecture and water from a broad perspective that is at once historical and contemporary. The articles assembled here explore this relationship at multiple scales and across diverse contexts: from the cultural landscapes of the Mediterranean and the historic irrigated fields of the Ebro, to the urban lagoons of Concepción and the community-based practices of thermal bathing in Baden. Water appears as a constructive material, an ecological resource, a public space and a symbolic element that shapes ways of inhabiting and imagining the territory. Through these varied approaches, the issue underscores the indissoluble bond between architecture, landscape and water, convinced that recognising — and designing from — this interdependence is essential to conceiving a genuinely habitable future.
- “In the beginning was water”, wrote Thales. Today, on a planet that is warming and drying even as it floods and desertifies, perhaps water may once again hold the possibility of a new beginning.■

1 BRAUDEL, Fernand. *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II (The Mediterranean and the Mediterranean World in the Age of Philip II.)* Mexico: Fondo de Cultura Económica, 1980, p. 140.

2 ZUMTHOR, Peter. *Pensar la arquitectura (Thinking Architecture)*. 3rd ed. Barcelona: Gustavo Gili, 2014, p. 97 (1st ed. 2004). ISBN 9788425227301.

3 KOOLHAAS, Rem. *Delirio de Nueva York Un manifiesto retroactivo para Manhattan (Delirious New York. A Retroactive Manifesto for Manhattan)*. Barcelona: Ediciones Gustavo Gili, 2004. ISBN 9788425219665.

4 ZUMTHOR, Peter, op. cit. supra, note 2, p. 97.

5 CORRAL DEL CAMPO, Francisco José del. *Agua, esencia del espacio en la obra de Carlos Scarpa (Water, the essence of space in the work of Carlos Scarpa)*. Valencia: General de Ediciones de Arquitectura, 2013, p. 108. ISBN 9788494117206.

6 BARRAGÁN, Luis. *Arquitectura (Architecture)*. In: *Luis Barragán Morfin 1902-1988: obra construida* [Bilingual edition]. Seville: Department of Public Works and Transport, Directorate General of Architecture and Housing, 1995, pp. 13-14. ISBN 84-8095-043-9. Available at: [https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2021-12/60acb156000a9-luis\\_barragan.pdf](https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2021-12/60acb156000a9-luis_barragan.pdf).

7 JAQUE, Andrés. *Shanghai Biennale 'Bodies of Water'* [online]. In: *Office for Political Innovation* [consulted: 15-10-2025]. Available at: <https://officeforpoliticalinnovation.com/work/shanghai-biennale-%E6%B0%B4%E4%BD%93-bodies-of-water-the-13th-shanghai-biennale/>.

8 RIVERO-LAMELA, Gloria; RAMOS-CARRANZA, Amadeo. *The Watermills of the Sierra de Cádiz (Spain): A Traditional Open Water Re-circulation System*. In: SPOOL [online]. Delft: TU Delft, 2020, vol. 7, no. 2, pp. 39-58 [consulted: 15-09-2025]. DOI <https://doi.org/10.7480/spool.2020.2.4037>.

9 ÁBALOS, Iñaki. *Naturaleza y artificio: el ideal pintoresco en la arquitectura y el paisajismo contemporáneos (Nature and Artifice: The Picturesque Ideal in Contemporary Architecture and Landscape Design)*. Barcelona: Gustavo Gili, 2009, p. 9. ISBN 978-84-252-2276-4.